



اتفاقية خدمة منح الشهادة للإطار الوطني للائتمثال لأمن المعلومات (NISCF) - منح شهادة الأئتمثال لمعيار تأمين المعلومات الوطنية (NIA) - ملحق توسيع مجال

NATIONAL INFORMATION SECURITY COMPLIANCE FRAMEWORK (NISCF) CERTIFICATION SERVICE - NATIONAL INFORMATION ASSURANCE (NIA) CERTIFICATION - SCOPE EXPANSION ADDENDUM

NCSA / NISCF / CERT / NIA / AGR / SEA

Agreement ID

معرف الاتفاقية

(Please do not fill, reserved to NCSA)

(الرجاء عدم الملئ، مخصص للوكالة)

SEA 1. This Addendum is related to National Information Security Compliance Framework (NISCF) Certification Service - National Information Assurance (NIA) Certification, Agreement ID: NCSA/NISCF/CERT/NIA/AGR

س ي ا ١. هذا الملحق خاص بخدمة منح الشهادة الخاصة بالإطار الوطني للائتمثال لأمن المعلومات (NISCF) - منح شهادة الأئتمثال لمعيار تأمين المعلومات الوطنية (NIA)، معرف الاتفاقية: NCSA/NISCF/CERT/NIA/AGR

and any previous addendums related to it (thereinafter referred to as "the Agreement"), between NCSA and the Certified Organization as defined in the Agreement.

وأى ملحقات سابقة متعلقة بها (يشار إليها بالنص "الاتفاقية")، بين الوكالة والمؤسسة الممثلة على النحو المحدد في الاتفاقية

SEA 2. This Addendum is specific to National Information Assurance (NIA) Certification Service under the National Information Security Compliance Framework (NISCF) - Scope Expansion Request Number

س ي ا ٢. هذا الملحق خاص بخدمة منح الشهادة للإطار الوطني للائتمثال لأمن المعلومات (NISCF) - منح شهادة الأئتمثال لمعيار تأمين المعلومات الوطنية (NIA) - رقم طلب توسيع المجال

related to the NIA Certificate of Compliance ID

والمعلق بشهادة الأئتمثال لمعيار معرف (NIA) تأمين المعلومات الوطنية

SEA 3. This Addendum is dated and effective from the date of the decision taken by NCSA to expand the scope of the NIA Certificate of Compliance stated above, as per the Scope Expansion Request by the Certified Organization, sus-mentioned.

س ي ا ٣. هذا الملحق مؤرخ وساري المفعول من تاريخ القرار الذي اتخذته الوكالة لتوسيع مجال لشهادة الأئتمثال لمعيار تأمين المعلومات الوطنية (NIA) المذكورة أعلاه، وفقاً لطلب توسيع المجال من قبل المؤسسة الممثلة، كما هو مذكور.

SEA 4. NCSA will provide the Certified Organization with an updated NIA Certificate of Compliance and related references, as per the NIA Certification Service provisions.

س ي ا ٤. تزود الوكالة المؤسسة الممثلة بشهادة الأئتمثال لمعيار تأمين المعلومات الوطنية (NIA) المحدثة والمراجع ذي الصلة، وفقاً لأحكام خدمة منح شهادة الأئتمثال لمعيار تأمين المعلومات الوطنية (NIA).



SEA 5 . The expanded scope of the NIA Certificate of Compliance encompasses the initial scope that has been Certified by NCSA as part of the NIA Certification Service Request as per the Agreement and the expansion scope subject of the Scope Expansion Request by the Certified Organization, sus-mentioned.

س ي ا ٥ . المجال الموسع لشهادة الامتثال لمعيار تأمين المعلومات الوطنية (NIA) يشمل النطاق الأولي الذي مُنح الشهادة من قبل الوكالة بوصفه جزءاً من طلب منح شهادة الامتثال لمعيار تأمين المعلومات الوطنية (NIA) وفقاً للاتفاقية وتوسيع المجال موضوع طلب توسيع المجال من قبل المؤسسة الممتثلة، المذكور.

SEA 6 . From the date of this Addendum, the expanded scope will represent the scope in the Agreement.

س ي ا ٦ . من تاريخ هذا الملحق، يمثل المجال الموسع المجال في الاتفاقية.

SEA 7 . The period of validity of the NIA Certificate of Compliance shall not be extended or changed.

س ي ا ٧ . لا يجوز تمديد فترة الصلاحية لشهادة الامتثال لمعيار تأمين المعلومات الوطنية (NIA) أو تغييرها.

SEA 8 . Both parties shall continue to observe their respective obligations and responsibilities in the Agreement and abide by its provisions.

س ي ا ٨ . يواصل كلا الطرفين احترام التزاماتهما ومسؤولياتهما في الاتفاقية والالتزام بأحكامها .

عن: الوكالة For : NCSA		
Name	م. دانة العبد الله Eng.Dana Al-Abdulla	الاسم
Title	مدير شؤون الحوكمة والضمان السيبراني الوطني Director of National Cyber Governance and Assurance Affairs	المسمى الوظيفي
Date		التاريخ
Signature		التوقيع

عن: المؤسسة الممتثلة For : Certified Organization		
Name		الاسم
Title		المسمى الوظيفي
Date		التاريخ
Signature		التوقيع